1 Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 13 janvier 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie", a donné le 15 janvier 1954 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e Januari 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven", heeft de 15e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

L'article 3, alinéa 3, du projet porte : "Les délégués sont rééligibles et restent en fonctions jusqu'à l'installation de leurs successeurs".

Le Conseil d'Etat est d'avis que cette disposition ne fait que reproduire la seconde phrase de l'article 21, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 20 septembre 1948 ; elle est donc juridiquement superflue.

En outre, le dispositif du projet appelle quelques observations de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Article 1er.-

A l'article 22, § 2, alinéa 1er, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, modifiée par la loi du 15 juin 1953, les mots "Dans les six mois" sont remplacés par les mots "Dans les douze mois".

Article 2.-

L'article 28, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

"L'entrée en vigueur des arrêtés royaux d'exécution relatifs à l'institution de conseils d'entreprise dans les entreprises occupant de cinquante à deux cents travailleurs est fixée soit pour l'ensemble des entreprises, soit pour certaines catégories d'entre elles, sur avis du Conseil national du travail".

.../...

Article 3.-

Dans les entreprises occupant plus de deux cents travailleurs, les élections pour la désignation des délégués du personnel aux conseils d'entreprise auront lieu au cours du quatrième trimestre de l'année 1954.

Le 15 novembre 1954 au plus tard, le conseil d'entreprise ou, lorsqu'il n'en existe pas, le chef d'entreprise, fait connaître par affichage, aux travailleurs de l'entreprise, la date à laquelle il a fixé l'élection.

Le mandat des délégués du personnel au conseil d'entreprise est prorogé, depuis la date normale de son expiration jusqu'à la date des prochaines élections.

Article 4.-

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge,

Artikel 3, derde lid, van het ontwerp luidt : "De vertegenwoordigers zijn herkiesbaar en blijven in functie tot de installatie van hun opvolgers".

De Raad van State oordeelt dat deze bepaling slechts de tweede volzin van artikel 21, § 1, eerste lid, van de wet van 20 September 1948 overneemt ; zij is dus juridisch overbodig .

Over de bepalingen van het ontwerp zijn bovendien enkele opmerkingen te maken aangaande de vorm; zij zijn opgenomen in de hiernavolgende tekst :

Artikel 1.-

In artikel 22, § 2, eerste lid, van de wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wet van 15 Juni 1953, worden de woorden "binnen zes maanden" vervangen door "binnen twaalf maanden".

Artikel 2.-

Artikel 28, tweede lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De inwerkingtreding van de koninklijke uitvoeringsbesluiten betreffende de oprichting van ondernemingsraden in de ondernemingen met vijftig tot tweehonderd werknemers wordt hetzij voor alle ondernemingen samen, hetzij voor sommige categorieën er van, op advies van de Nationale Arbeidsraad vastgesteld.".

.../...

Artikel 3.-

In de ondernemingen welke meer dan tweehonderd werknemers tewerkstellen, hebben de verkiezingen voor de aanwijzing van de vertegenwoordigers van het personeel bij de ondernemingsraden plaats in de loop van het vierde trimester van het jaar 1954.

Uiterlijk 15 November 1954 doet de ondernemingsraad of, zo er geen bestaat, het bedrijfshoofd, de werknemers van de onderneming door aanplakking weten op welke datum hij de verkiezing heeft vastgesteld.

Het mandaat van de vertegenwoordigers van het personeel bij de ondernemingsraden wordt verlengd vanaf de normale datum waarop het verstrijkt tot de datum der eerstkomende verkiezingen.

Artikel 4.-

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.